



日ロ沿岸ビジネスフォーラムのご案内

時下ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。

日本の日本海側をはじめとする地域とロシア連邦極東シベリア地域の親善友好と経済協力を促進し、両地域の発展を図ることを目的として1970年に設立された日ロ沿岸市長会は、ロシア側組織である「ロ日極東シベリア友好協会」と共に、「日ロ沿岸市長会議」を開催しております。今年8月には、第24回目となる会議を舞鶴市で行う予定です。

今回も「経済」と「観光」という2つの議題にしぼり、より実務的な分野での協力関係の強化をめざします。経済界や観光関係者との連携を深める方策として、第24回日ロ沿岸市長会議に合わせて「日ロ沿岸ビジネスフォーラム」を下記のとおり開催いたします。

このフォーラムは、平成21年に函館市で開催された第22回日ロ沿岸市長会議に合わせて初めて実施されたもので、日ロ双方の諸都市代表者と経済・観光関係者が一堂に会して有意義な意見交換を行う場となりました。

本フォーラムには、ロシア側から極東シベリア地域の市関係者のほか、多数のビジネスマン、観光関係者の参加が見込まれます。ロシア極東・シベリア地域は今後ますます発展が期待されていますが、本フォーラムは同地域の多くの関係者との情報の交換、人脈の形成などの貴重な機会を提供する場と考えております。皆様、どうぞ奮ってご参加ください。

記

- ◆日時:平成25年8月21日(水)～8月22日(木)
- ◆場所:舞鶴市商工観光センター 5階 コンベンションホール
舞鶴市字浜66番地 TEL.0773-64-6800
- ◆主催:日ロ沿岸市長会、ロ日極東シベリア友好協会、ロシアNIS貿易会、環日本海経済研究所
- ◆内容:(1)8月21日(水) 日ロ沿岸ビジネスフォーラム1日目「経済」
(2)8月22日(木) 日ロ沿岸ビジネスフォーラム2日目「観光」
※詳細は別紙「会議日程・プログラム」をご参照ください。
※会議には日ロの同時通訳がつきます。
※21日のレセプションでは可能な限りフロア通訳を手配し、ロシア側参加者と歓談していただけるようにいたします。
- ◆参加費:(1)共催レセプション(8/21)にご参加の場合: 参加費 6千円
(参加申し込み後に請求書をお送りしますので、事前に所定の口座にお振込みください。)
(2)会議のみにご参加の場合:無料
- ◆宿泊:舞鶴における宿泊先については各自でご手配ください(別紙参照)。
- ◆申込方法:別紙申込書により、8月9日(金曜日)までに下記事務局若しくは舞鶴市みなと振興・国際交流課(電話:0773-66-1037、FAX:0773-62-9891)へご連絡ください。
- ◆お問い合わせ:日ロ沿岸市長会事務局
〒951-8550 新潟市中央区学校町通1-602-1
新潟市国際課 担当:宮島
TEL:025-226-1675
FAX:025-225-3255
E-mail:t.miyajima13@city.niigata.lg.jp
<http://www.nichienkai.jp/>
- ◆共催レセプション参加費振込先:
第四銀行 新潟市役所出張所
普通口座:1151723
口座名義:
日ロ沿岸市長会
事務局長 夏目 久義
ナツメ ヒサヨシ

会議日程・プログラム

平成25年7月現在

日付	時間	プログラム
8月21日 (水) 「経済」	09:30-10:00	受付 舞鶴市商工観光センター 5階
	10:00-10:30	【第24回日ロ沿岸市長会議・日ロ沿岸ビジネスフォーラム開会式】 ○開会挨拶 新潟市長、ハバロフスク市長 ○開催市長挨拶 舞鶴市長 ○来賓挨拶 日本外務省、在日ロシア大使館(予定)
	10:30-11:00	【基調講演】極東経済の情勢及び日ロ極東関係の動向を全般的な視野から報告 ○日本側：(公財)環日本海経済研究所副所長 杉本 侃 ○ロシア側：極東発展省次官(予定)
	11:00-12:30	【市長発言】「両地域諸都市の経済分野における相互協力の強化について」 ○日本側：秋田市、男鹿市、酒田市、長岡市、三条市、上越市、富山市、高岡市、射水市、敦賀市、舞鶴市 ○ロシア側：ワニノ市、ナホトカ市、ウラン・ウデ市、ハバロフスク市 (以上、15市)
	12:30-14:30	休憩(自由時間)
	14:30-15:45	【セッションⅠ】「日ロ地域間ビジネス交流の発展に向けて(仮題)」 コーディネーター：ロシアNIS貿易会ロシアNIS経済研究所所長 遠藤 寿一 ○報告 日本側：北陸AJEC(予定) ロシア側：極東バイカル基金、物流企業ほか(予定) ○コメント・事例報告：物流、金融関連企業等ほか日ロ双方関係者(予定) ○質疑応答
	15:45-16:00	【コーヒーブレイク】
	16:00-17:15	【セッションⅡ】「地域間で経済交流が期待される分野(仮題)」 コーディネーター：ロシアNIS貿易会ロシアNIS経済研究所所長 遠藤 寿一 ○報告 日本側：北海道銀行(予定) ロシア側：農林水産関連企業ほか(予定) ○コメント・事例報告：JGC(日揮)野菜工場ほか日ロ双方関係者(予定) ○質疑応答
18:00-19:30	【日ロ沿岸市長会・日ロ極東シベリア友好協会共催レセプション】 (立食形式のレセプションです。) ホテルマーレたかた 3F「舞姫」	
8月22日 (木) 「観光」	08:30-09:00	受付 舞鶴市商工観光センター 5階
	09:00-10:30	【市長発言】「両地域諸都市の特性を活かした国際観光の促進について」 ○日本側：函館市、由利本荘市、新潟市、燕市、佐渡市、金沢市、七尾市 ○ロシア側：ビロビジャン市、ブラゴヴェシチェンスク市、ウラジオストク市、ペトロパブロフスク・カムチャツキー市、ユジノ・サハリンスク市 (以上、12市)
	10:30-11:40	【意見交換会】 コーディネーター：桜美林大学教授 鈴木 勝 ○報告 日本側：観光庁関係者(予定) ロシア側：日本と取引のある旅行社(予定) ○コメント・事例報告：航空会社、ロシア専門旅行社ほか日ロ双方関係者(予定) ○質疑応答
	11:40-11:50	【閉会式】

日口沿岸ビジネスフォーラム 参加申込書

社 名	日本語 _____ 英語訳 _____
業 種	_____
参加者の 役職とお名前、 連絡先	役 職 _____ 役職英語訳 _____ (ふりがな) お 名 前 _____ 勤務先住所 〒 _____ 連絡先 TEL: _____ () _____ 携帯 TEL: _____ - _____ - FAX: _____ () _____ E-mail: _____
参加を希望する もよおし 該当するものを ○印で囲んでく ださい。	<input type="checkbox"/> 日口沿岸ビジネスフォーラム1日目「経済」 8月21日 終日 <input type="checkbox"/> 共催レセプション (参加費 6千円) 8月21日 午後6時から <input type="checkbox"/> 日口沿岸ビジネスフォーラム2日目「観光」 8月22日 午前
その他	8月21日(水)の「セッションⅠ」、「セッションⅡ」及び8月22日(木)の「意見交換会」での「コメント・事例報告」のご希望(自薦、他薦)、その他フォーラムへ参加するねらいや主催者へのご要望がございましたら、ご自由にお書きください (ただし、すべてのご要望にはお応えできかねますことをあらかじめご了承ください)。

舞鶴市商工観光センター案内図



周辺のホテル情報



- | | |
|-----------------|------------------|
| ① シーサイドホテル パルコ | Tel 0773-64-1081 |
| ② ビジネスホテル アマービレ | Tel 0773-65-5000 |
| ③ アーバンホテル | Tel 0773-64-7500 |
| ④ ホテルマーレたかた | Tel 0773-66-2000 |
| ⑤ ポートシャインホテル | Tel 0773-66-0500 |
| ⑥ 吉田家旅館 | Tel 0773-62-0128 |

日ロ沿岸市長会について

<http://www.nichienkai.jp/>もご参照ください。

1. 設立年月日 1970年10月13日
2. 設立趣旨 日本の日本海側をはじめとする地域とロシア連邦極東シベリア地域の親善友好と経済協力を促進し、両地域の発展を図る。
3. 主な活動
ロシア側組織である「ロ日極東シベリア友好協会」と共に、隔年で「日ロ沿岸市長会議」を開催。日ロ双方の会員都市の首長が参加し、両地域の友好促進、文化・経済関係の強化、市政の諸分野にわたる問題について、意見の交換を行う。会議での合意に基づき両国政府や関係機関への要望書の提出、具申も行う。
また、ロシア側会員市との青少年交流や、ロシアへの実務団派遣の実績もある。
4. 会員市
会員市 18市 代表幹事：新潟市長、事務局：新潟市国際課
函館市、秋田市、男鹿市、由利本荘市、酒田市、新潟市、長岡市、三条市、燕市、上越市、佐渡市、富山市、高岡市、射水市、金沢市、七尾市、敦賀市、舞鶴市
5. ロ日極東シベリア友好協会について
会員市 18市 会長：ハバロフスク市長、事務局：ハバロフスク市行政府国際局
ハバロフスク市、ウラジオストク市、ビロビジャン市、イルクーツク市、ナホトカ市、ユジノ・サハリンスク市、ブラゴヴェシチェンスク市、ブラーツク市、ドリンスク市、ジェレズノゴルスク・イリムスキー市、ネヴェリンスク市、ウラン・ウデ市、ペトロパヴロフスク・カムチャツキー市、ポロナイスク市、ホルムスク市、シレホフ市、ヤクーツク市、ワニノ市
6. これまでの市長会議開催年と開催都市
1970年 第1回日ソ沿岸市長会議 於 ハバロフスク
1971年 第2回 新潟
1972年 第3回 イルクーツク
1973年 第4回 金沢
1975年 第5回 ブラーツク
1977年 第6回 富山
1979年 第7回 ウラン・ウデ
1981年 第8回 酒田
1983年 第9回 ハバロフスク
1985年 第10回 新潟
1987年 第11回 イルクーツク
1989年 第12回 山形
1991年 第13回 ウラジオストク
1993年 第14回日ロ沿岸市長会議 秋田
1995年 第15回 ユジノ・サハリンスク
1997年 第16回 函館
1999年 第17回 ナホトカ
2001年 第18回 新潟
2003年 第19回 ペトロパヴロフスク・カムチャツキー
2005年 第20回 金沢
2007年 第21回 ブラゴヴェシチェンスク
2009年 第22回 函館
2011年 第23回 ヤクーツク
2013年 第24回 舞鶴（予定）